

PRINCIPAT D'ANDORRA
FISCALIA GENERAL

M E M Ò R I A

ANY JUDICIAL 1.983-84
=====

Andorra la Vella, a 23 d'Octubre de 1.984.-

El ministeri Fiscal presenta la present Memòria, seguint el costum ja iniciat l'any 1.982 per aquesta Fiscalia General, en motiu de l'obertura solemne del M.I. Tribunal de Corts.

Es missió fonamental del Ministeri Fiscal promoure l'acció de la Justícia, vetllar pel manteniment de l'ordre jurídic, així com sol·licitar davant dels Òrgans Jurisdiccionals penals l'aplicació de la Llei, i en definitiva procurar la satisfacció de l'interés general social, tot això d'acord amb el que disposa el Decret de data 30 de Desembre de 1.975, que fou el que precisament creà la important i trascendental Institució del Ministeri Fiscal, així com les precisions del vigent Decret de Procediment Penal.

¿ Ara bé, què implica aquesta obligació de promoure l'acció de la Justícia ?

Hi ha qui creu, molt equivocadament, que al Fiscal li pertoca les activitats d'investigació i comprovació inicial del delictes i que assumeix amb caràcter exclusiu la direcció i control de les mateixes, amb la col·laboració directa de la policia i sense intervenció de cap òrgan jurisdiccional (Batlles). En moltes legislacions està previst que en aquesta fase preliminar, les actuacions instructòries estiguin a càrrec del Fiscal, el qual decideix per sí i davant de sí, l'ulterior destí de la investigació, ostentant el monopoli de la funció de perseguir el delictes o d'arxivar la investigació. Però a Andorra no és així, perquè el Ministeri Fiscal,

d'acord amb la normativa vigent no pot dirigir ni fiscalitzar l'activitat de la Policia, en ordre a la investigació de les possibles infraccions punibles. Perquè no hi ha cap precepte que estableixi, que al Fiscal li correspongui la comprovació preliminar al tenir "notitia criminis", perquè aquesta és de la competència dels -- Hbles. Srs. Batlles que la poden iniciar d'ofici, o en virtut de denúncia o querella, atribuint-se únicament al Ministeri Fiscal promoure l'acció de la Justícia mitjançant l'exercici de l'acció penal corresponent interposant querella davant de l'Hble. Sr. Batlle i sollicitant la pràctica de les diligències escaients i personant-se en el sumari si escau i inspeccionant-lo en tot cas.

Durant l'any judicial 1.983-84, el nombre de procediments judicials de competència tant de l'Hble. Tribunal dels Batlles com del M.I. Tribunal de Corts no és superior al de l'any passat. Dels delictes enjudiciats sobresurten pel seu nombre els relacionats amb el tràfic automobilístic, o sigui, delictes d'imprudència, en les seves modalitats d'imprudència temerària i imprudència simple amb infracció de reglaments amb resultat de lesions per a les persones o danys en les coses. Aquests delictes d'imprudència són el resultat de conductes que posen de relleu la negligència dels seus autors al conduir vehicles de motor sense observar la cura objectivament deguda. No existeix en aquests delictes relacionats amb el tràfic motoritzat una vertadera consciència de què efectivament s'atempti a normes ètico-socials, i que en moltes ocasions s'originen lesions molt greus, irreversibles, inclòs la mort i danys de consi-

deració El Ministeri Fiscal, tantes vegades com ha intervingut en aquestos delictes, ha sol·licitat les penes atenent a la prevenció general, però sense oblidar la prevenció especial..

També s'han enjudiciat conductes imprudents relacionades amb la infracció de les normes de seguretat en el Treball. Efectivament, s'ha observat que algunes empreses que es dediquen a la construcció d'edificis al Principat, no observen les preceptives normes sobre seguretat, posant en perill la integritat i inclòs la vida dels seus propis treballadors, que en alguns dels casos enjudiciats, sofriren greus lesions i també la mort. Per tot això, és precís que les Autoritats competents, realitzin una rigorosa inspecció dels mitjans de seguretat, exigint el compliment de les mencionades normes de seguretat en el treball.

S'observa que algunes companyies d'assegurances per tal de satisfer les indemnitzacions als perjudicats per les lesions o danys soferts, actuen amb gran lentitud quan ho tindrien de fer amb celeritat i rapidesa.

El Tribunal de Corts durant l'any judicial que acaba, enjudicià gran nombre de delictes relacionats amb la propietat, entre els que sobresurten els delictes de robatori, furt, apropiacions indegudes i estafa en les seves múltiples varietats. Els delictes contra la propietat són el resultat d'accions anti-socials i el resultat de persones que estan descontentes amb elles

mateixes. Els autors d'aquestes accions són, en molts casos, persones que no resideixen al Principat d'una forma estable i que aprofiten l'estància per tal de perpetrar aquestes accions, com especialment, els delictes de robatori i d'estafa.

El principi, la mera consumició pròpia de la droga no es castiga, però al contrari, el tràfic de droga, en els procediments en els quals ha intervingut el Ministeri Fiscal, ha sol·licitat les convenientes i oportunes penes doncs són conductes d'una extrema gravetat social.

El Ministeri Fiscal considera que el mitjà o el mètode per a lluitar contra aquest tipus de delinqüència, no té d'ésser exclusivament penal. Es precis que per part de les autoritats competents es realitzin esforços tendents a informar dels mals, a vegades irreversibles, que produeix la droga. Fonamentalment, es tindria d'oferir una informació convincent, a nivell educatiu, per part dels professors i mestres, en tots els col·legis i Centres d'Ensenyament del Principat. Aquesta labor tindria d'ésser desenvolupada i coordinada per la Conselleria d'Educació i Cultura. Aquesta proposta que té l'honor de fer el Ministeri Fiscal, la considerem d'una gran importància i transcendència.

S'han enjudiciat algunes conductes relacionades amb la infracció de la propietat industrial, establint el M.I. Tribunal de Corts en les seves sentències, els elements i els requisits d'aquest delicte; el supòsit de fet enjudiciable feia referència a la imitació fraudulent

de marques comercials de prestigi.

En el terreny legislatiu, s'ha promulgat el nou Decret de Procediment Penal, i segueix el seu curs, ja molt avançat, el futur projecte de "Codi Penal", que es espera aquest Ministeri Fiscal, sigui publicat el pròxim any; la Comissió encarregada d'aquest estudi ha treballat amb il·lusió i afany.

Com sigui que també és missió del Ministeri Fiscal proposar aquelles amelioracions de tipus jurídic que s'estimi necessàries, em permeto sotmetre a la consideració del M.I. Tribunal de Corts com òrgan legislatiu, la conveniència d'elevat a delictes el comportament qualificat de falta pel Decret de 29 de març de 1.979, perquè la reiteració en què es produeix el fet de conduir vehicles de motor baix l'influència de begudes alcohòliques, estima aquest Ministeri Fiscal que així ho aconsellen. Creiem que es podria tipificar com a delictes el fet de conduir baix l'influència de begudes alcohòliques, drogues tòxiques, estupefaents o psicotròpiques, però sempre que la seva ingestió constitueixi una perillositat circulatòria en concret; perquè manta vegada, les proves d'alcoholèmia realitzades preventivament donen un resultat positiu ja que supera la quantitat de 0,8 grams d'alcohol per cada mil centímetres cúbics de sang. Però això no acredita la manca de la necessària seguretat per a conduir perquè no es pot oblidar els diferents efectes que l'alcohol produeix a les distintes persones. Obviament, el superar una de-

terminada xifra d'alcoholèmia, serà per si mateixa una dada en principi indicativa sobre la no aptitud en aquells moments del conductor per a portar el vehicle de motor, però a totes llums insuficient, per si sol, per acreditar l'existència d'un perill concret pels demés vianants, per tant suggerim que per estimar comés el delictes de conducció baix l'influència de begudes alcohòliques, tòxiques, etc., serà precís no solament superar la quantitat de 0,8 grams, sinó que l'influència de les esmentades substàncies no impedeixi conduir sense perill, amb la necessària seguretat, perquè sinó s'objectiva excessivament el tipus de què es tracta, oblidant les teories subjectives de la culpa que són en definitiva les que preponderen en el Dret Penal.

Volem també fer referència a un problema de "lege ferenda" relatiu a la circulació. Es principi fonamental i bàsic en l'ordenament jurídic de la circulació, el de la conducció dirigida o seguretat en el tràfic, principi cardinal que ha de constituir un dels seus pilars fonamentals. El conductor ha de comptar amb que els restants usuaris de les vies públiques observaren les normes prescrites, el que farà possible la coexistència sense risc de vehicles i persones. Tot conductor té el dret d'esperar dels demés una conducta diligent que faciliti la funcionalitat del tràfic, però els conductors per la seva part, es veuen obligats també a una rigorosa observança de les normes generals que els governen. Per bé que en els problemes de la circulació viària urbana venen a revestir extraordinària gravetat i transcendència, les freqüentíssimes infraccions representa-

des per la manca de respecte al dret que les normes reglamentàries confereixen als vianants en creuar pels anomenats "passos de vianants", confiant en l'acatament que els automobilistes els hi han de prestar i l'obligació que tene d'aturar-se. El no procedir en estricta obediència i consonància a tot allò ordenat, en continuar la marxa i donar motiu a l'atropellament dels vianants, es tradueix en una greu negligència i a l'ensem en un absolut despreci i manca de respecte a les normes del bon conduir que atribueixen una preferència clara, manifesta i ostensible, en favor del vianant per tal que pugui discórrer sense risc d'ésser atropellat.

Aixó no obstant, tot i que les normes de comportament o compromís, exposades són les que refeixen en les legislacions europees, resulta que a Andorra el Codi de Circulació regula en forma diferent i contradictòria el creuament dels vianants pels passos a ells expressament destinats.

En efecte, l'article 49-3, diu textualment : "Reducir la velocitat, i fins i tot parar, en els passos de vianants quan un d'aquests vulgui creuar la calçada.", en canvi l'article 55 paràgraf segon estableix : "Creuant la calçada, els vianants hauran d'obeir els senyals del tràfic o les donades per l'agent en cas que estigui present. Si creuant la calçada s'aproxima un vehicle se li ha de deixar el pas lliure, fins i tot quan el seu conductor hagi de reduir la ve-

locitat...".

Com s'ha de resoldre l'antinòmia entre ambdós articles ? En el cas d'una antinòmia del tot incostestable, s'ha de tenir en compte el principi del rang legal, en virtut del qual preval el grau d'importància de les normes contradictòries, de manera que si una disposició merament necessària o secundària, està en contradicció, amb una disposició principal, s'ha de tenir per no escrita la primera quedant en peu la disposició fonamental. Però si la contradicció és irreductible per ésser ambdues principals i d'igual importància, les disposicions antagòniques s'han de tenir per anul·lades (principi de la interpretació "abrogants") recíprocament a tot allò que es contradiuen i reputar per consegüent que s'està en el supòsit d'una llacuna legal, la qual haurà de cobrir-se mitjançant els principis que l'ús judicial i la pràctica venen consagrant, com a valor inestimable per a conèixer el dret realment vigent i que és, en el cas de què es tracta, la preferència de pas, que el de vianants, degudament senyalitzat confereix als vianants.

I en aquest sentit, s'ha remès a través del M.I. Sr. Veguer Episcopal, la corresponent comunicació a les Autoritats Administratives a fi de què es faci l'escaient esmena en el Codi de la Circulació.

Finalment, voldria aquesta Ministeri Fiscal, ressaltar la gran dedicació de tots els components dels Òrgans Jurisdiccionals així com també de tots els Secretaris i personal auxiliar.

La Policia del nostre Principat efectua una gran labor en quant als descobriments dels delictes i persecució dels pressumptes delinqüents.

Es tot qual té l'honor d'exposar la Fiscalia General.

Andorra laVella, a 23 d'octubre de 1.984



EL FISCAL GENERAL,

A handwritten signature in dark ink, consisting of a large, stylized initial 'A' followed by several loops and a horizontal line at the end.

Antoni SABATER I TOMAS.-

1.- DELICTES - RESULTATS ESTADÍSTICS

CAUSES INICIADES :	223
CAUSES ACABADES :	106
CAUSES AMB CONDEMNA :	69
CAUSES SENSE CONDEMNA :	37
a) ABSOLUCIONS :	22
b) SOBRESEIMENTS :	15

2.- DURACIO DE LES PENES IMPOSADES

<u>PENES PRIVATIVES DE LLIBERTAT</u>	
MENYS DE SIS MESOS :	51
DE 6 MESOS A UN ANY :	24
MES D'UN ANY :	15
MULTES :	28
ARRESTOS DE CAP DE SETMANA :	4

3.- PERSONES CONDEMNADES

DONA :	9
HOME :	101

4.- PERSONES CONDEMNADES A LES QUALS SE'LS HA APLICAT
ELS BENEFICIS DE LA SUSPENSIO DE CONDEMNA :

DONA :	6
HOME :	49

5.- NACIO ELEGIDA PER LES PERSONES CONDEMNADES PEL COM-
PLIMENT DE CONDEMNA :

FRANÇA :	2
ESPANYA :	9
ANDORRA :	9

6.- DELICTES JUTJATS I CONDEMNATS

<u>DELICTES CONTRA LA VIDA I INTEGRITAT DE LES PERSONES</u>	
ASSESSINAT :	-
PARRICIDI :	-
HOMICIDI :	-
INFANTICIDI :	-
ABORT :	-
LESIONS :	-

DELICTES CONTRA LA LLIBERTAT I SEGURETAT DE LES PERSONES

Falta de coaccions : 2

Coaccions : -

Amenaces : 2

Detencions il.legals : -

Aplanament de morada : -

DELICTES CONTRA LA LLIBERTAT SEXUAL

Violació : -

Abusos deshonestos : 4

Estupre : -

Rapte : -

Escàndol públic : -

DELICTES CONTRA L'HONOR

Calúnia : -

Injúria : -

Maltractes : 1

Falta de maltractes de paraula i d'obra : 1

DELICTES DE TINENÇA IL.LEGAL D'ARMES DE FOC

DELICTES CONTRA LA PROPIETAT

Introducció i expendició de moneda falsa : 1

Apropiació indeguda : -

Falta de furt : 15

Furt amb abús de confiança : 2

Furt d'ús : 2

Robatori : 10

Robatori en grau de temptativa : 1

Robatori amb força en les coses : 1

Robatori en grau de consumació : 2

Estafa : 2

Infracció contra la propietat industrial o imitació fraudulent:
1

Xec sense fons : 6

Tinença il.lícita de documents falsos : -

Incendi : -

Danys :	-
Falta de danys :	6
Utilització il.legítima de plaques de matrícula falsificades i de documents oficials :	1
Utilització indeguda de vehicle d'altri :	1
Falsificació de placa de matrícula :	4
Tràfic de vehicle :	1
<u>DELICTES CONTRA LA SEGURETAT INTERIOR DEL PRINCIPAT</u>	
Amenaces a l'Autoritat o als seus Agents :	2
Desacat a l'Autoritat o als seus Agents :	3
Atemptat als Agents :	2
AGRESIO AMB ARMA BLANCA CONTRA AGENT AUTORITAT :	
<u>DELICTES CONTRA L'ADMINISTRACIO DE JUSTICIA</u>	
Acusació i denúncies falses :	1
Fals testimoni :	-
Quebrantament de condemna :	-
Infracció a un Decret d'expulsió :	1

<p><u>FALSEDATS</u> : 3</p> <p>Us il.legal de documents administratius : 1</p>
<p>Falsificació de documents públics, oficials i comerç:4</p>
<p>Us de documents públics, oficials i de comerç falsificats : 9</p>
<p>Falsificació : 3</p>
<p>Falsificació de documents mercantils privats : 1</p>
<p>Us de documents privats falsificats : 1</p>
<p><u>DELICTES DE TRAFIC DE DROGUES</u> : 23</p>
<p><u>DELICTES D'IMPRUDENCIA</u></p> <p>Imprudència simple : 2</p> <p>Imprudència simple amb resultat de mort : 3</p>
<p>Imprudència temerària : 3</p>
<p>Imprudència simple amb infracció de reglaments : 12</p>
<p>Imprudència temerària amb infracció de reglaments : 2</p>
<p>Comesos amb vehicle de motor amb</p> <p>a) resultat de danys : 3</p> <p>b) resultat de lesions : 9</p> <p>c) resultat de lesions i danys : 3</p>

Lesions voluntàries :	3
Conducció il.legal :	2
Falta de conducció il.legal :	1
<u>ALTRES DELICTES</u>	
Tinença d'utensilis aptes per a la falsificació :	-
Tinença d'utensilis aptes C/ la propietat :	1
Temptativa de corrupció :	-
Xantatge :	-

7.- FALTES O CONTRAVENCIONS PENALS

RESULTATS ESTADÍSTICS- Setembre 1.983-Julio 1.984

PROCEDIMENTS INICIATS : 327
PROCEDIMENT ACABATS : 234
 a) amb condemna : 32
 b) sense condemna : 3

FALTES O CONTRAVENCIONS PENALS ENJUDICIADES :

LESIONS DOLOSES:10
APLANAMENT DE MORADA : 2
MALSTRACTES : 19
COACCIONS : 2
CALUMNIA : 1
INJURIES : 4
AMENACES : 10
VEXACIO : 1
FURT : 13
FURT D'US : 1
FURTS CONTINUATS : 2
TEMPTATIVA DE FURT : 3
ESTAFA : 1
APROPIACIO INDEGUDA : 4
DANYS : 6
INCENDIS : -
CONDUCCIO SENSE PERMIS : 3
CONDUCCIO EN ESTAT ETILIC : 36
CONDUCCIO AMB EXCES DE VELOCITAT : 3
FALTA DE RESPECTE A L'AUTORITAT O ALS
 AGENTS O AL PRINCIPAT : 3
IMPRUDENCIA AMB RESULTAT DE DANYS : 35
IMPRUDENCIA AMB RESULTAT DE LESIONS : 6
IMPRUDENCIA AMB RESULTAT DE LESIONS I DANYS : 37
NEGLIGENCIA EN LA CONDUCCIO DE VEHICLE : 2
IMPRUDENCIA SIMPLE : 16
LESIONS I DANYS EN BARALLA :-
LESIONS PER NEGLIGENCIA : 2
LESIONS VOLUNTARIES : 3
LESIONS PER AGRESSIO : 5

INSULTS I DANYS : 1
INSULTS I LESIONS : -
INSULTS : 4
AGRESSIO EN GRAU DE TEMPTATIVA : 1
AGRESSIO : 1
COPS I DANYS : 1
COPS I FERIDES VOLUNTARIES : 4
BARALLA I ESCANDOL : 1
ESCANDOL PUBLIC EN ESTAT D'EBRIETAT : 1
ALTERACIO DE L'ORDRE PUBLIC : 1
DESACAT A L'AUTORITAT : 2
DONAR-SE A LA FUGIDA : 2
EXERCICI ARBITRARI DEL PROPI DRET : 1
APLANAMENT DE MORADA : 1
NEGLIGENCIA EN LA GUARDA D'ANIMALS : 4

<u>PERSONES CONDEMNADES</u>	
<u>DONES</u> : 37	<u>HOMES</u> : 265

Andorra la Vella, a 23 d'octubre de 1.984

